

Miktengcuusqaq MiskiiRaq*

Miktengcuusqaq miskiiRaq*
mayukii taangam paipaa.

Taumi qitenguartaa,
miskiiRaq llurluni.

Taumi macaq suarluni,
qiteq kinert'sluku.

Taumi miktengcuusqaq miskiiRaq*
paipaq mayungqiskii.

*The itsy bitsy spider
climbed up the water's pipe.*

*And then it started to rain,
the spider slid away.*

*And then the sun came out,
it dried up the rain.*

*And then the itsy bitsy spider
climbed up the pipe again.*

Sung to the tune of "Itsy Bitsy Spider"

by April Laktonen Counciller, Florence Pestrikoff & Nick Alokli, courtesy of the Alutiiq Museum.

* Alternative Northern Alutiiq pronunciation of "miskiiRaq" or "spider" is "miskiiRiaq".